



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.8/AC.4/2003/1
23 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and
RUSSIAN ONLY

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по развитию промышленности
и предпринимательства

**Третье совещание Группы специалистов
по предпринимательской деятельности женщин**

Женева, Швейцария, 19 марта 2003 года

КРАТКИЙ ДОКЛАД

1. Третье совещание Группы специалистов (ГС) по предпринимательской деятельности женщин состоялось во Дворце Наций в Женеве 19 марта 2003 года.
2. На совещании присутствовали 24 члена ГС. О своем сожалении по поводу отсутствия возможности принять участие в совещании секретариату ГС сообщили г-жа М. Ганнон (Председатель), г-жа Р. Долев (заместитель Председателя) и г-жа С. Искакова (заместитель Председателя), а также г-жа С. Фогель, г-жа Е. Лисовска, г-жа Л. Мандикова, г-жа А. Путнова, г-жа К. Шрайбер и г-жа Р. Стойка.
3. На совещании присутствовали также приглашенные гости, участвовавшие в работе Форума женщин-предпринимателей.
4. В отсутствие Председателя и двух заместителей Председателя на совещании председательствовал г-н А. Фридман, Председатель Подкомитета по проектам и передовой практике.

5. Ниже приводится резюме обсуждений (по пунктам повестки дня).

5.1 Информация о работе четвертой сессии Рабочей группы по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8)

Директор Отдела перестройки промышленности, энергетики и развития предпринимательства ЕЭК ООН г-н Джордж Ковальски проинформировал членов ГС о том, что Рабочая группа по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) на своей четвертой сессии, состоявшейся 13-14 февраля 2003 года во Дворце Наций в Женеве, продлила мандат ГС по предпринимательской деятельности женщин на один год (до февраля 2004 года). Он рассказал также о программе работы РГ.8 и ее связи с деятельностью Отдела, который является новым подразделением ЕЭК ООН, созданным на базе Отдела энергетики, а также на базе деятельности в области реструктуризации промышленности, развития предпринимательства и ИКТ, осуществлявшейся Координационной группой по оперативной деятельности. Он дал положительную оценку итогов второго Форума женщин-предпринимателей, проходившего 17-18 марта 2003 года, однако подчеркнул необходимость более широкого участия представителей правительств и первоочередного учета интересов женщин в рамках традиционных систем поддержки предпринимательской деятельности, таких, как торговые палаты. Позитивную роль в этой связи могли бы сыграть ГС и РГ.8. Г-н Ковальски подчеркнул также, что ключевое значение для развития предпринимательской деятельности женщин имеет содействие правительств и других заинтересованных сторон в привлечении доноров и укреплении сотрудничества между ассоциациями женщин-предпринимателей.

5.2 Информация о докладе ГС о проделанной работе за 2001-2002 годы, представленном РГ.8, а также о работе Подкомитета по проектам и передовой практике и Подкомитета по сетям

С информацией о докладе ГС о проделанной работе за 2001-2002 годы, представленном РГ.8, выступила Секретарь ГС г-жа Э. Руминска-Зимны. Она подчеркнула роль Председателя ГС г-жи М. Ганнон и заместителей Председателя г-жи Р. Долев и г-жи С. Искаковой в достижениях Группы. Она отметила также вклад Председателя и ряда членов ГС в подготовку новой публикации ЕЭК ООН, озаглавленной "Предпринимательская деятельность женщин в странах Восточной Европы и СНГ" ("Women's entrepreneurship in Eastern Europe and CIS countries"). С информацией о работе Подкомитета по передовой практике и проектам выступил г-н А. Фридман. Основным достижением Подкомитета он назвал подготовку критериев отбора и разработку стандартных форм проектной документации (вклад г-жи Ронит Долев). В целом же, по его словам, работа шла медленно из-за нехватки средств и проблем со связью между

членами Подкомитета. Аналогичным образом, по его данным, обстоят дела и в Подкомитете по сетям (Председатель этого Подкомитета не смог принять участия в совещании).

5.3 Выборы должностных лиц ГС на 2003 год

На совещании были избраны следующие должностные лица ГС, которые будут выполнять свои обязанности: Председатель - г-н А. Фридман, директор Международного форума лидеров бизнеса под эгидой принца Уэльского (Соединенное Королевство), заместитель Председателя - г-жа Эльжбета Рациньевска, старший специалист министерства экономики, труда и социальных дел (Польша). Вновь избранный Председатель поблагодарил бывших Председателя и заместителя Председателя ГС и выразил надежду, что они будут продолжать активно участвовать в работе ГС.

5.4 Обсуждение программы работы

Председатель указал на необходимость принятия реалистичного плана работы, который мог бы быть выполнен членами ГС в рамках имеющихся ресурсов. Была также подчеркнута необходимость более целенаправленной работы в контексте различий в положении женщин-предпринимателей в странах и субрегионах. Было предложено приостановить работу двух комитетов и вернуться к вопросу о них в будущем, а также реорганизовать работу ГС, направив ее на выполнение решений второго Форума женщин-предпринимателей путем организации субрегиональных и национальных мероприятий, углубленного анализа потребностей женщин-предпринимателей и подготовки соответствующих рекомендаций по вопросам политики. О проблемах со сбором данных рассказала г-жа Хрунд Гуннштайнсдоттир (Отдел статистики ЕЭК ООН), которая отметила, что во многих странах предприятия не зарегистрированы и используются различные методы сбора данных. Было достигнуто согласие в отношении того, что ГС должна активизировать свою деятельность в данной области и должна работать в сотрудничестве с Рабочей группой ЕЭК ООН по гендерной статистике. Конечной целью должна стать подготовка методологии и рекомендаций по системам сбора данных для заинтересованных стран.

Был рассмотрен также вопрос о профессиональной подготовке женщин-предпринимателей. Было отмечено, что опыт осуществления экспериментального учебного проекта в рамках ЦЕИ, организованного правительствами Италии и Австрии в сотрудничестве с ЕЭК ООН и ИМО (ноябрь 2002 года), обеспечивает хорошую основу для развертывания деятельности ГС в области подготовки кадров. Представитель ПРООН отметил, что существуют возможности для налаживания сотрудничества в организации

подготовки кадров со страновыми отделениями ПРООН и использования их учебных материалов по гендерным и экономическим вопросам (на русском и английском языках). Было обращено внимание на необходимость того, чтобы методология в отношении критериев оценки и предложений по проектам использовалась применительно ко всем проектам, представляемым членами ГС.

Было предложено также разослать правительствам окончательный доклад о работе второго Форума в целях повышения их информированности о проблемах, с которыми сталкиваются женщины-предприниматели.

5.5 Утверждение плана работы на 2003 год

Было принято решение включить в план работы на 2003 год проведение субрегионального круглого стола на тему "Женщины-предприниматели в условиях расширяющейся Европы" (Варшава, ноябрь 2003 года); мероприятия, связанные с началом подготовительной работы по организации субрегионального форума женщин-предпринимателей в Центральной Азии (Узбекистан, 2004 год); подготовку материалов для публикации ЕЭК ООН, озаглавленной "Доступ к финансированию и ИКТ для женщин-предпринимателей" ("Access to financing and ICT for women entrepreneurs"); работу по изучению возможности публикации материалов о женщинах-предпринимателях, портреты которых включены в Галерею портретов выдающихся женщин-предпринимателей ЕЭК ООН; и подготовку справочного документа с информацией о существующих методологиях и данными, касающимися предпринимательской деятельности женщин по субрегионам. Пересмотренная программа работы ГС содержится в приложении 1.

В целях выполнения этих задач было решено учредить четыре инициативных группы (Россия; Беларусь и Украина; Центральная Азия; Южный Кавказ) и две тематические группы (подготовка кадров и статистика).

Субрегиональные инициативные группы

Беларусь и Украина:	координатор:	<u>г-жа О. Апатенко</u> (Украина) в сотрудничестве с <u>г-жой Г. Пидкаминой</u> (Украина) и <u>г-жой Л. Бернардиной</u> (Украина)
Россия:	координатор:	<u>г-жа О. Политова</u> (Россия)
Центральная Азия:	координатор:	<u>г-жа З. Тухтаходжаева</u> (Узбекистан)

Южный Кавказ: координатор: Инициативная группа по Южному Кавказу

Тематические группы

Подготовка кадров
и людские ресурсы координатор: г-жа И.И. Ваноре-Шпее (Швейцария)

Данные и статистика координатор: г-жа Хрунд Гуннштайсдоттир (ЕЭК ООН)

**ПРОГРАММА РАБОТЫ ГРУППЫ СПЕЦИАЛИСТОВ
ПО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЖЕНЩИН
НА 2003 ГОД**

Сроки	Мероприятие/проект	Организатор/ руководитель проекта
21 ноября 2003 года	Круглый стол на тему "Женщины-предприниматели в условиях расширяющейся Европы" в рамках Экономического форума ЦЕИ (Варшава, Польша)	Секретарь ГС в сотрудничестве с должностными лицами ГС и субрегиональной группой по Беларуси и Украине (О. Апатенко/Г. Пидкамина/Л.Бернардина) и России
21 ноября 2003 года	Четвертое совещание ГС (Варшава, Польша)	Секретарь и должностные лица ГС
Апрель 2003 года - февраль 2004 года	Создание организационного комитета, разработка проектов концепции и программы и определение сроков и места проведения субрегионального форума женщин-предпринимателей в Центральной Азии (Узбекистан, 2004 год)	Координатор Инициативной группы по Центральной Азии г-жа <u>З. Тухтаходжаева</u> в сотрудничестве с должностными лицами и секретарем ГС
Апрель 2003 года - сентябрь 2003 года	Публикация "Доступ к финансированию и ИКТ для женщин-предпринимателей" ("Access to financing and ICT for women entrepreneurs")	Секретарь ГС
Апрель 2003 года - февраль 2004 года	Справочный документ с обзором существующих методологий и данных, касающихся предпринимательской деятельности женщин по субрегионам; контакты с национальными статистическими управлениями; работа экспертов	<u>Г-жа Хрунд Гуннштайсдоттир</u> (ЕЭК ООН), Рабочая группа ЕЭК ООН по гендерной статистике, члены ГС в сотрудничестве с секретарем ГС
Апрель 2003 года - февраль 2004 года	1) Анализ потребностей и возможностей в области подготовки кадров в отдельных субрегионах 2) Подготовка, на основе результатов указанного анализа и опыта работы учебных курсов ЦЕИ (2002 год) и последующей деятельности в 2003 году, планов учебных мероприятий (в сотрудничестве с ЦЕИ и с заинтересованными правительствами)	Координатор Инициативной группы по людским ресурсам и подготовке кадров <u>г-жа И.И. Ваноре-Шпеер</u> в сотрудничестве с должностными лицами и секретарем ГС

Сроки	Мероприятие/проект	Организатор/ руководитель проекта
Июнь - декабрь 2003 года	Изучение возможности организации, совместно с Международным торговым центром, круглого стола на тему "Торговля с использованием электронных средств и женщины-предприниматели" в ходе ВВЮ (10-12 декабря 2003 года)	Секретарь ГС в сотрудничестве с должностными лицами ГС и координаторами групп.
